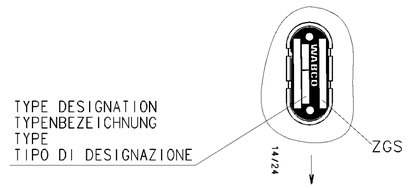
SURFACE PROTECT./OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	Al ,JED-259
V	GUMMI / KUNSTSTOFF
VI	Ms

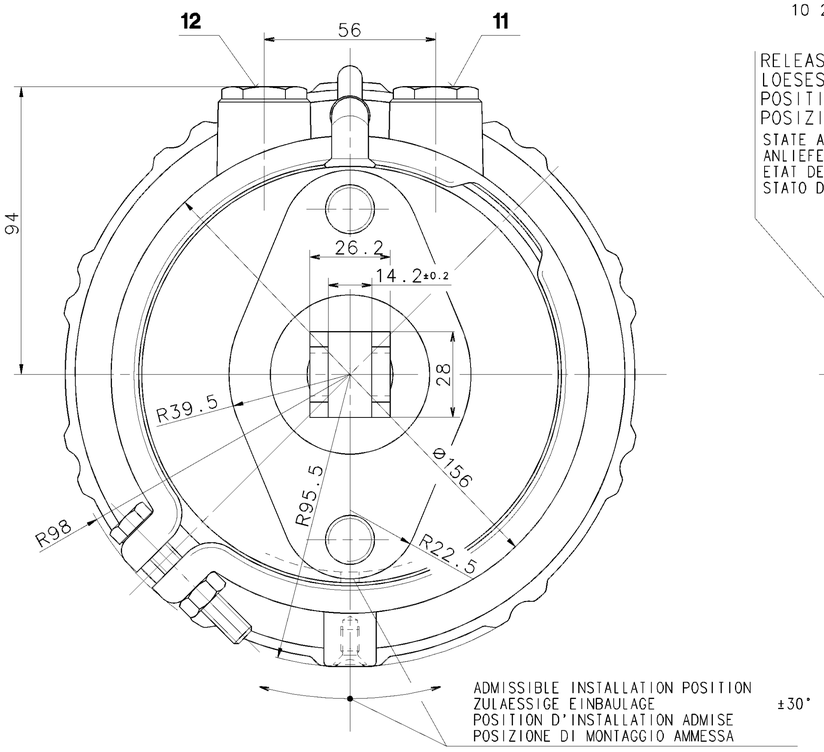
THERMAL RANGE OF APPLICATION : -40 °C...+80 °C
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH :
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : MIN ø8.5mm
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE:

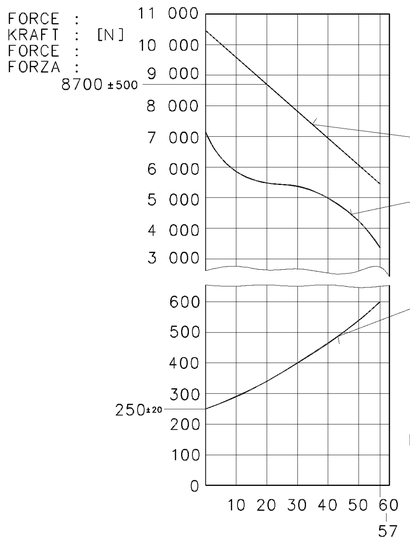
MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA



TYPE DESIGNATION
TYPENBEZEICHNUNG
TYPE
TIPO DI DESIGNAZIONE



ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA ±30°



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE : ca.0.5x10³cm³
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB :
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA :

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART : ca.1.25x10³cm³
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS :
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA :

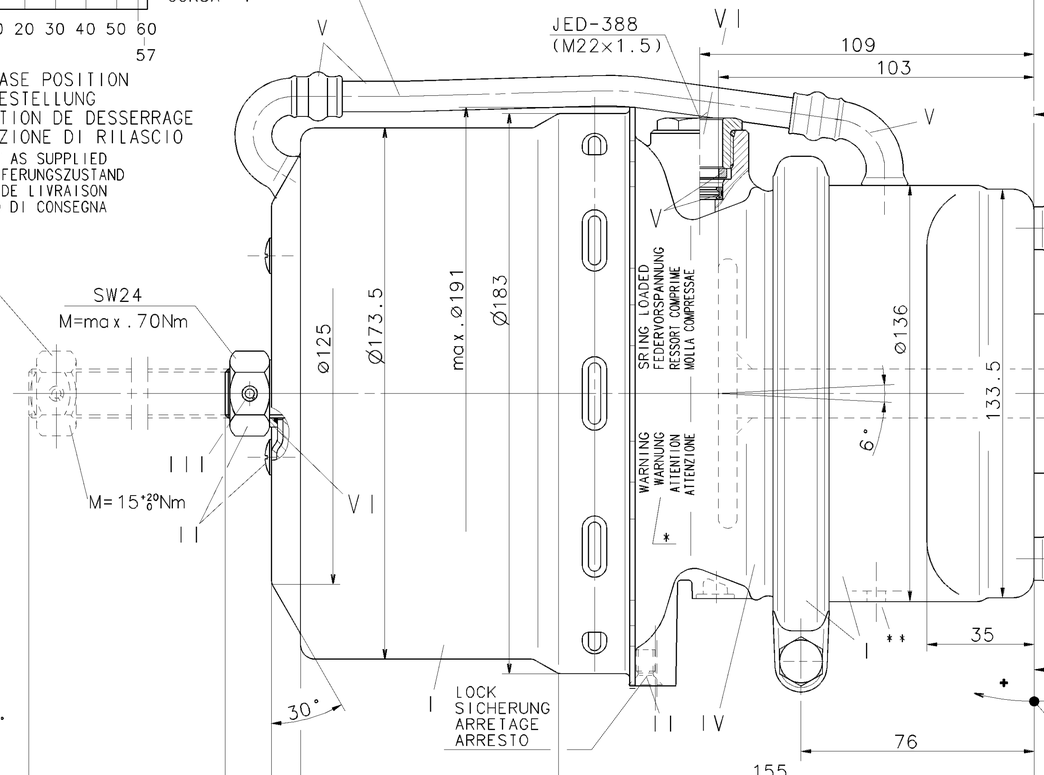
OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE : pe 5.1±0.3 bar
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK :
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE :
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO :

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT : pe 6.5 bar
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI :
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS :
FORZA DI SOINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER :

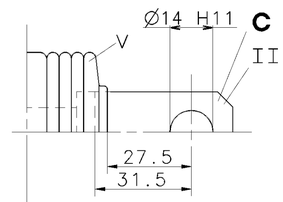
FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

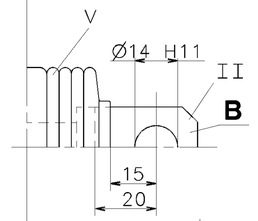
POSITIONING OF BREATHER TUBE IN UPPER RANGE MANDATORY
ATMUNGSROHR MUSS BEIM EINBAU IM OBEREN BEREICH ANGEORDNET WERDEN
AU MONTAGE IL EST IMPOSE A DISPOSER LE TUBE RERIFLANT DANS LA ZONE SUPERIEURE
PER IL MONTAGGIO SI DEVE DISPORRE IL TUBO RESPIRATORE NELLA ZONA SUPERIORA

RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO
STATE AS SUPPLIED
ANLIEFERUNGSZUSTAND
ETAT DE LIVRAISON
STATO DI CONSEGNA



14 H11 +0.110 -0





* OUT OF PLANE
VERSETZT GEZEICHNET
AU DEHORS DU PLAN DE PROJ
AL DI FUORI DEL PIANO DI PROI

** BREATHER HOLE
ATMUNGSBOHRUNG ø 6
TROU DE RENIFLANT
FORO RESPIRATORE

SW= WIDTH ACROSS FLATS
SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE : (TEMPORARILY :
ANSCHLUSS : BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK : Pe max.=10.2bar (KURZZEITIG : Pe max.=13 bar)
ORIFICE : **11** DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION : (DE COURTE DUREE :
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO : (BREVE TEMPO SOLO:

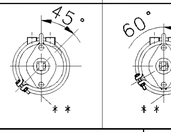
PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE : (TEMPORARILY :
ANSCHLUSS : FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK : Pe max.= 8.5bar (KURZZEITIG : Pe max.=11 bar)
ORIFICE : **12** CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION :
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO : (BREVE TEMPO SOLO:

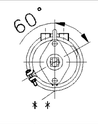
(1) FOR AFTERMARKET ONLY

925 428 113 0(1)					30				B	
Ⓔ										
Ⓔ										
925 428 107 0	016 420 82 18				270				A	
925 428 105 0	013 420 44 18				300				A	
925 428 104 0	014 420 99 18				60				C	
925 428 103 0	014 420 35 18				37				B	
Ⓔ										
Ⓔ										
925 428 100 0	016 420 06 18				206				A	
WABCO IDENTIFICATION	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. KZ. No.CLIENT No.CLIENTE	AUSFUEHRUNG	ZGS	L mm	DIMENSIONS			YOKE GABELKOPF CHAPE FORCELLA	WEIGHT GEWICHT POIDS PESO **** kg	

HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN

925 428 107 0			
925 428 105 0			
925 428 104 0	925 428 113 0	Ⓔ	Ⓔ
925 428 100 0	925 428 103 0	Ⓔ	Ⓔ





GENERAL SPECIFICATION: JED-334						
FURTHER TECHNICAL DATA:						
DOC. CODE:	SHEET: 10					
GENERAL TOLERANCES						
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400		
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0		
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°	
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5		
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152						
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						

081711	8xE	01-10-04	
078882	4xD	01-04-05	
074176	17xC	00-02-07	
055962	1x B	94-09-06	
054461	3x A	94-01-19	
DCN-NO.	REV.	DATE	

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
DATE	SIGNATURE		
DRAWN: 93-02-16	EWALD	TRISTOP BRAKE ACTUATOR	
CHECKED: 93-02-16	RISCHER	TRISTOPZYLINDER	
STANDARDIZATION: 93-02-16	PANTZER	CILINDRO TRISTOP	14/24

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
KG	1:1	925 428 119 0	653	1/1
SIZE	I.R.I.			
A 1	185	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	

EXPERT CODE 7 3 8 PRODUCT TYPE 0 0

DIESE UNTERLAGE DARF OHNE UNSERE AUSDRUECKLICHE GENEHMIGUNG WEDER VERVIELFAELTIGT NOCH DRITTEN MITGETEILT NOCH ZU IRGENDWELCHEN ZWECKEN VERWENDET WERDEN. ALLE RECHTE AUS ERTEILUNG VON SCHUTZRECHTEN ODER GESETZLICHEN MUSTERSCHUTZ BLEIBEN VORBEHALTEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZU SCHADENERSATZ. ALL RIGHTS RESERVED UNDER COPYRIGHT AND INDUSTRIAL PROPERTY LAWS. PROVIDING THIS DOCUMENT, COPYING OR DISCLOSING ITS CONTENTS WITHOUT OUR EXPRESS AUTHORITY IS PROHIBITED. OFFENDERS ARE LIABLE TO PAY COMPENSATION. WE RESERVE ALL RIGHTS CONFERRED BY PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU A DES TIERS SANS NOTRE AUTORISATION EXPRESSE SONT INTERDITES. TOUT DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE OU DE DESSIN OU MODELE DEPOSE RESERVES. TOUT CONTREVENANT EST PASSIBLE DE DOMMAGES ET INTERETS. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DELIVRANCE D'UN BREVET OU D'UN GBM OU D'UN DESSIN OU MODELE.